



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年四月廿九日
星期一

目錄

頁

銀行業保持實質增長	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
元朗區議會選出主席	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
環保署批出港島東廢物轉運站合約	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
本港引進無鉛汽油成績理想	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金運作(下午)	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
米埔至錦綉一段環迴公路七月通車	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
當局擬拆卸九龍城僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
管制安老院草案福諮會未有決定	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
本周立法局會議五議員提問題	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
少年警訊歡迎青少年加入	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
警方繼續打擊三害	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
附二	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
附一	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
九	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
八	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
八	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
七	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
七	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
五	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
四	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
四	：：：：～：：：～：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：～：～	：：～：～：～：～：～
三	：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
二	：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：～：～：～	：～：～：～：～：～
一	：：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：：～：～：～：～	：～：～：～：～：～

銀行業保持實質增長

銀行監理專員黎恪義在其一九九零年年報中表示，香港銀行業在過去一年（一九九零年）有實質表現。

今日（星期一）公布的「一九九零年銀行監理專員年報」，檢討銀行業監理處在去年的工作及銀行整體的發展。

黎恪義在記者招待會上指出，大部分本地銀行在去年的盈利有顯著增長。

他說：「雖然中東局勢緊張引起衝擊，加上全球經濟狀況普遍轉壞造成困難，但本地銀行的收益依然穩健上升。」

他補充說，在香港的銀行的資本是充足，各銀行均能符合最低風險資產比率的规定。

黎恪義說：「整體而言，業內風險資產總體比率超過百分之十四，稍高於巴塞爾銀行監察委員會釐定最低百分之八的比率。」

年報更指出香港繼續保持作為國際金融中心的吸引力。

黎恪義說：「截至去年年底，本港銀行的數目創出一紀錄，達一百六十八間（一九八九年則為一百六十五間）；新設的有限制牌照銀行吸引更多機構加入本港銀行業經營。」

黎恪義說：「自一九九零年二月設立有限制銀行牌照以來，發出新的有限制銀行牌照已有十三個。」

這個新的銀行牌照類別容許海外銀行在港設立分行，以代替在本港設立附屬公司。法例亦賦予這些銀行有限度自由使用銀行的名稱。

黎恪義預計認可機構的數目在一九九一年可能會減少。

他說：「多間海外銀行可能會將業務合併，部分接受存款公司，特別是那些擁有多種認可資格的集團，可能會放棄一些無需要或甚少使用的註冊。」

他強調這現象反映出銀行界人士所持審慎的態度。他對香港的國際金融中心地位是充滿信心。

談及在一九八九年察覺到港元貸款的增長較港元存款的增長速度更快的趨勢時，黎恪義表示，這個情況於一九九零年已穩定下來。

年報亦提及銀行監理處審查人員加強其審查技術，黎恪義說：「新設計的統計表及新購置的電腦系統，應有效地縮減審查時間及使審查工作更為深入。」

年報亦概述於一九九零年所考慮的一些監管政策事宜，部份政策事宜已於四月廿六日（星期五）公布的一九九一年銀行業（修訂）（第二號）條例草案中反映出來。這包括對限制大額貸款制度的修改，及本地銀行更換業權等問題。

該年報現正在中環康樂廣場政府刊物銷售處公開發售，每本售價為港幣廿七元。

元朗區議會選出主席

元朗區議會今日（星期一）舉行會議，戴權獲選連任主席。他是唯一的主席候選人。

會議並選出區議會屬下六個委員會的新一屆主席，如下：

文藝、康樂及體育委員會：周基榮

環境改善委員會：楊翰照

財務委員會：戴權

工商農業及城市規劃委員會：鄧志良

社會服務委員會：黃偉賢

交通及運輸委員會：文伙泰

— 完 —

環保署批出港島東廢物轉運站合約

環境保護署今日（星期一）批出合約予港島東廢物轉運站有限公司，以設計及興建港島東廢物轉運站，及管理該轉運站十五年。

港島東廢物轉運站是環保署轄下的第二個同類型設施。

位於九龍灣的首個廢物轉運站，約一年前啟用，效果滿意。根據目前的規劃，環保署將會在未來數年發展另六個轉運站。

環保署助理署長司徒高義在簽約儀式說，由市政局轄下的垃圾收集車把收集得的垃圾送往港島東廢物轉運站。垃圾在轉運站給壓縮後，再放入特別製造的貨櫃船，經水路運往新界的大型堆填區。

港島東廢物轉運站需要符合非常嚴格的環境標準下操作。而利用水路運輸方法更進一步消除陸路運輸所引致的交通阻塞及環境滋擾問題。

該廢物轉運站每日可容納一千二百公噸垃圾，是在完全被圍起的環境下操作。轉運站並安裝有除臭設施，以確保對附近樓宇不會構成滋擾。

轉運站的興建費用為四億元，而操作費為每年五千萬元。比較由垃圾收集車把垃圾直接運往堆填區的方法來說，採用轉運站所花的總費用為少而效益更大。

司徒高義說，該轉運站是環保署實施廢物處理策略的持續工作一部分。一九八九年十二月行政局通過實施廢物處理策略。

「柴灣堆肥廠將於九一年六月拆卸，以便興建港島東廢物轉運站，當轉運站於九二年底啓用時，堅尼地城焚化爐將會關閉。」

「屆時，東區的環境將會有顯著的改善，而居住在港島西區的居民亦同樣得益。」

港島東廢物轉運站有限公司是負責九龍灣廢物轉運站的太古保福廢料處理有限公司的姊妹公司。港島東廢物轉運站公司和其他國際有名的廢物管理財團經過激烈的競爭後才奪得合約權。

本港引進無鉛汽油成績理想

由於香港駕車人士的踴躍支持，本港自本月初引進無鉛汽油至今成績驕人，由「有鉛汽油」而改用「無鉛汽油」的迅速市場反應，凌駕世界任何一個發展國家。

無鉛汽油自四月一日推出，在全港一百六十二個油站中，無鉛汽油佔全港的汽油銷量約五成，而現有七成無須調校任何機件的車輛已採用無鉛汽油。

環境保護署助理署長湯明培表示：「這驕人的成績，可稱全球之冠。」

他說：「歐洲方面，西德花上六年時間，如今有百分之六十九的車輛採用無鉛汽油；英國於五年前引入無鉛汽油，至今只有百分之三十二的車輛採用；荷蘭有百分之四十二而法國只有百分之十一。」

「其他使用無鉛汽油比率高的國家有加拿大、美國及日本。這些國家約於十六年前推出無鉛汽油，並且於多年前實施限制，規定新車採用無鉛汽油。」

湯明培表示：「無鉛汽油迅速打進本港的市場其實乃意料中事，因本港的車輛的特點是比較現代化，同時大部分可通用無鉛汽油。」

同時，在宣傳運動中印製的「無鉛汽油」駕車人士指南」，郵寄予十八萬汽油車的登記車主，更為他們提供所需的資料，有助鼓勵他們改用無鉛汽油。

湯明培指出：「較清新的無鉛汽油較有鉛便宜一元，這亦是另一個吸引駕車人士改用無鉛汽油的要素。」

「由香港汽車商會及香港電訊聯合贊助的『無鉛汽油熱線』均有助解答駕車人士的疑慮，而轉用無鉛汽油。」

他說：「自本年二月一日無鉛汽油熱線（一八三 八三八三），至今共接獲約七千個查詢電話，有半數是查詢有關無鉛汽油的一般資料，其餘的是查詢有關個別汽車型號及對無鉛汽油的適應能力。」

該熱線將服務至明日（星期二）。由五月一日開始，市民若查詢有關資料，可與環境保護署聯絡，電話八三五 一六〇九。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年四月廿七日	四八〇
交易產生的預期效果	一九九一年四月廿九日	增九九
今早運作產生的效果		減九九
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI):

112.9 * +0.3 * 29.04.1991

香港政府外匯基金九十天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q一〇五	一九九一年五月一日	六八三
Q一〇六	一九九一年五月八日	五五叁點五
Q一〇七	一九九一年五月十五日	五〇一
Q一〇八	一九九一年五月廿二日	四四〇
Q一〇九	一九九一年五月廿九日	五三〇
Q一〇一	一九九一年六月五日	三〇〇
Q一〇二	一九九一年六月十二日	四三〇
Q一〇三	一九九一年六月十九日	六六〇
Q一〇四	一九九一年六月廿六日	五六〇
Q一〇五	一九九一年七月三日	四七〇
Q一一五	一九九一年七月十日	三六〇
Q一一六	一九九一年七月十七日	三六〇
Q一一七	一九九一年七月廿四日	三貳八點五
		+- 一貳〇
		+- 一貳〇
		+- 一五一點五
		- 二〇叁
		- 七三點五
		- 貳一
		+ 四〇
		- 五〇
		+ 一八〇
		+ 五〇
		- 一八〇
		- 八〇
		+ 一〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H〇〇〇一	一九九一年五月一日	一五〇 + 一壹〇
H〇〇〇二	一九九一年五月十五日	二貳七點五 + 三貳點五
H〇〇〇三	一九九一年五月廿九日	二貳〇 + 四〇
H〇〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇 + 一〇
H〇〇〇五	一九九一年六月廿六日	二叁〇 + 三〇
H一〇〇一	一九九一年七月十日	一四三 + 一壹七
H一五〇六	一九九一年七月廿四日	一五〇 + 一壹〇
H一五〇七	一九九一年八月七日	一八九點五 + 七〇點五
H一五〇八	一九九一年八月廿一日	一七〇 + 九〇
H一五〇九	一九九一年九月四日	一四〇 + 一貳〇
H一六〇〇	一九九一年九月十八日	二壹〇 + 五〇
H一六一	一九九一年十月二日	一三〇 + 二九〇
H一六二	一九九一年十月十七日	一〇〇 + 一六〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y一八七	一九九二年二月廿六日	一七〇 + 九〇
Y一八八	一九九二年三月廿五日	一九〇 + 七〇
Y一八九	一九九二年四月廿二日	二〇〇 + 六〇

截至四月廿六日止的一星期內平均每日成交為五十四億三千八百萬元。

— 完 —

米埔至錦綉一段環迴公路七月通車

路政署助理署長(新界區)張大恩今晚(星期一)表示，由米埔至錦綉花園一段的新界環迴公路將於今年七月通車。

張大恩在新界扶輪社晚餐例會中致辭時說，由錦綉花園至坳頭最後一段的環迴公路預期於明年年初完成。

張大恩說，政府為了應付大埔、粉嶺及元朗等新市鎮之發展，再加上香港與中國大陸過境通道車輛之增加，接駁以上各市鎮之高流量新界環迴公路工程亦於一九八〇年分段陸續展開。

全長約廿六公里由沙田至粉嶺之一段環迴公路終於首先在一九八五年全面完成開放通車。

餘下的最後一段環迴公路是由粉錦道至坳頭，此段環迴公路全長十二公里，分四期進行，並包括興建落馬洲邊境連接公路，其中粉錦道至白石坳及由白石坳至米埔段(包括落馬洲邊境連接公路)已通車。

張大恩表示，元朗包括天水圍及屯門區發展迅速，此段青山公路交通流量日益增加，為了紓緩此段青山公路之交通負荷，長約七點五公里的元朗至屯門東走廊及元朗西連接公路建築工程已於去年中及今年初相繼展開，預期於一九九三年底完成。為配合上述新幹線，建造元朗南繞道的計劃亦在積極進行中，工程可望於明年年初展開，約於一九九四年中完成。

在連接中港的公路方面，張大恩說，擴建沙頭角道(由坪壘路至沙頭角)為標準七點三米雙程行車道工程正進行中，並預期本年底完工。由龍躍頭至坪壘段則在計劃中。

而落馬洲邊境連接公路的第二條跨越深圳河的大橋已接近完成階段，預期於今年十月通車。

張大恩說，由於政府積極提高鄉郊居民的生活環境，路政署最近亦肩負起鄉郊規劃及改善策略的部分責任，這計劃其中一主要項目是提供鄉郊居民適當的通路。

一完一

當局擬拆卸九龍城僭建物

建築事務監督擬封閉九龍城啓德道六十八號垣天大廈十樓的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

當局根據建築物條例擬於五月二十八日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期一）在有閣樓宇張貼。

拆卸工程可望於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

管制安老院草案

福諮會未有決定

社會福利諮詢委員會建議政府考慮以分期形式實施管制安老院經營的法例的可行性。

委員會在今日（星期一）會議上，詳細研究建議安老院領取牌照的利弊。鑑於建議牽涉複雜細則等，委員會一致通過要求政府考慮以分期形式執行法例中要求的可行性。

社會福利諮詢委員會將於六月初會議上，再討論有關建議。

— 完 —

本周立法局會議五位議員提問題

立法局議員在星期三（五月一日）的會議上將提出五項問題和考慮十條條例草案。

其中六條條例草案會進行首讀和二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九一年公司（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年職業退休計劃條例草案、一九九一年證券（公開權益）（修訂）條例草案、一九九一年證券（內幕交易）（修訂）條例草案、一九九一年商品說明（修訂）條例草案、一九九一年香港太平洋戰爭紀念撫恤金條例草案。

其餘四條條例草案將恢復辯論，並於稍後進入委員會審議階段及進行三讀。

該等條例草案為一九九一年證券（修訂）（第二號）條例草案、一九九一年選舉規定（修訂）（第二號）條例草案、一九九〇年旅館業條例草案、一九九一年法律援助（修訂）條例草案。

此外，財政司會就「一九九〇至九一年度第二季獲批准對通過的開支預算作出更改的報告：公共財政條例第八條」致辭。

梁智鴻議員會就職業健康及安全問題提出動議。

動議內容為：「本局於今日『國際勞動節』促請政府當局從速就職業健康及安全問題進行全面檢討，並特別探討以下三方面：如何防止與職業有關的危險；傷殘評估及賠償問題；及康復事宜。」

同時，麥理覺議員會根據會議常規第九條第（五）段的規定，提出有關「由政府考慮作出規定，從而使本港所有主要公共交通服務公司，為所有年屆六十五或以上的高齡市民設立優惠票價制度」的事項作休會辯論。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八四四〇八九九。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

少年警訊歡迎青少年加入

全港最具規模的青少年組織——少年警訊，邀請凡年齡介乎九至十六歲之青少年加入他們的行列。

少年警訊計劃是由警察公共關係科負責中央統籌，在過去十六年已有數十萬的青少年在這計劃下成長為奉公守法的市民。

警方發言人今日（星期日）說：「少訊計劃除能成為警方與青少年間合作之橋樑外，更為會員提供多類型的體育、康樂及教育活動。」

少訊自一九七四年成立以來，已有超過五十四萬名青少年曾加入這組織，並從中得益。

現時社會盛行的物質主義及混淆的價值觀，均令青少年無所適從，而少訊計劃正好為他們提供一個正確的目標與軌道。

發言人說：「為着更能迎合少訊會員的需求，各區均設有少訊會所，並舉辦多項活動。」

為響應少訊招募計劃，在未來數月內，各區均會舉辦多項招募活動。

有興趣知道少年警訊計劃的青少年，歡迎聯絡各區警署警民關係組或致電
五二八 四一六三 內線二六六或二七七警察公共關係科查詢。

——完——

編輯注意：下稿已於昨日發出。

警方繼續打擊三害

警方在三月份繼續打擊黃、賭、毒三害，共出動三千四百八十一人，拘捕一千五百零八人。

警方發言人今日（星期日）表示，在打擊販毒活動方面，毒品調查科人員與各區警務人員在全港進行七百二十三次突擊搜查，拘捕五百五十三人。

警方在行動中共檢獲六點四公斤海洛英、二點三公斤大麻、四百公分可卡因及一批精神科藥物。

在掃賭方面，警方在一百一十一次行動中，拘捕八百一十一人，並檢獲賭款約二十七萬元及賭纜約值四十萬元。

警方亦在三月份進行二千六百四十七次掃黃行動，拘捕一百四十四人，搜出四萬零七百六十四本不良刊物及六百五十五盒色情錄影帶。

—完—